

Alfonso Castrillón y Leslie Lee, miembros de la Comisión Técnica de Arte del INC, pueden ser considerados, indirectamente si se prefiere; como los responsables de que el Jurado de los Premios Nacionales de Cultura le otorgara el de Arte al retablista ayacuchano Joaquín López Antay, para susto y disgusto de ciertos pintores peruanos.

De Castrillón hemos conseguido un breve artículo que constituye su "última palabra" en torno al premio. Castrillón enseña Historia del Arte en la Uni-

versidad de San Marcos y dirige la galería del Arte del Banco Continental de Miraflores.

Leslie Lee no ha tenido a la mano un texto que ofrecernos pero nos ha brindado su palabra. Discípulo de Ricardo Grau, cuenta en su currículum con una directoría del que fuera Instituto de Arte Contemporáneo, y un Premio de Fomento a la Cultura en 1963. Conoce de artes populares, pinta y también ha estado enredado en asuntos de vestuario.

Yo Llamo al Retablo un Invento del Mestizaje

por Luis Freire Sarria

quienes bautizaron como Retablo lo que nunca se llamó así.

Hay maquetas precolombinas arquitectónicas en cerámica, también representaciones en relieve en los queros con escenas de al vida, que respaldan la veracidad del cajón de San Marcos. El aporte europeo es lo religioso, ya que la función de estos cajones es eminentemente mágico-religiosa.

Una fuente secundaria del llamado retablo pudiera encontrarse en los baúles, que si son un aporte español, o en la referencia al recinto de las Iglesias. Pero yo llamo al retablo un invento, un invento del mestizaje, que surge para cumplir una función mágico-religiosa, exclusivamente entre la población indígena.

● **Cuáles fueron los criterios utilizados para otorgarle el Premio de Arte a Joaquín López Antay. Dijiste en 'Encuentro' que no se quiso hacer comparaciones entre el llamado "Arte Culto" y el Arte Popular, ni tampoco negar los valores de nadie. Sin embargo, se ha comparado a nuestro entender, grados de dependencia cultural, grados de signifi-**

cación social, grados de aporte formal...

Todos los que votamos por López Antay hemos bebido de las fuentes europeas que tradicionalmente formaron y aún forman a nuestros plásticos, pero vimos que esos países eran matriz de sus propias culturas artísticas, lo que les permite expresarse sin límites.

El artista debe tomar conciencia individualmente de su dependencia cultural y de la autenticidad de lo europeo en función de su propia cultura. Nosotros no somos europeos, somos mestizos, hay que buscar nuestra personalidad, volver sobre nosotros mismos.

No ha sido un premio en contra de nadie. En una sociedad en cambio como la nuestra, se requiere de una valoración de aquellos logros que pueden colaborar más a la búsqueda de nuestra autenticidad, lo que no implica que ahora haya solamente que ponerse a crear mates y retablos.

La realidad actual es política, es una realidad en conmovión política, lo que determina una

toma de conciencia frente al arte.

Debo decir que el premio ha sido otorgado por personas que no tienen cargos públicos. Su permanencia en las comisiones técnicas del INC es momentánea y dura lo que el enjuiciamiento de los candidatos a los premios. No ha existido pues una consigna para votar por López Antay, sino el criterio de algunas personas que están abriendo los ojos.

De lo que se trata hora no es de quedarse en el Arte Popular ni seguir siendo dependientes, sino de llegar a una sociedad culturalmente múltiple, pero no desintegrada ni pluricultural.

● **—Cómo explicas tú que el Estado por un lado premie a López Antay y por el otro mantenga entidades como EPPAPERU, que si bien es una empresa meramente comercial, contribuye a la destrucción del Arte Popular llevando a los artistas a la fabricación masiva y en serie de "artesanía" exportable.**

¿No es esta una evidente contradicción, que habla de la necesidad de una política cultural coherente que no sólo cubra

al Instituto Nacional de Cultura sino a todas las actividades del Estado relacionadas con el quehacer artístico popular?

Dentro de los nuevos conceptos vertidos en torno a lo que debe ser la cultura en el Perú actual, en la cual el Pueblo todo es autor y gestor de la cultura nacional, tendría que desterrarse toda mentalidad comercial en torno al Arte.

Entre tanto, se hace indispensable una asesoría técnica que ayude a las entidades comercializadoras para evitar que se destruya el arte popular y se lo termine convirtiendo en artesanía.

En el Perú, México y otros países "no-desarrollados", la artesanía no tiene ese carácter de souvenir de consumo que posee en países industriales. Pero podríamos descender a un nivel semejante, en el cual el arte popular termine convertido en artesanía de souvenir. Hay un nivel de significación formal excepcional en nuestro arte y artesanía populares, que los sitúa en la dimensión de las grandes culturas. Y eso no debe perderse".

● **Cuando se quiere minimizar al Arte Popular se le llama Artesanía. Sin embargo, existen a nuestro criterio un Arte Popular y también una Artesanía Popular. ¿Crees tú que realmente coexisten ambas expresiones en nuestra cultura popular.**

Coexisten, sí, como en toda cultura, pero sin fronteras precisas. Artesanía es todo aquello que antes de realizarse se sabe cómo será, dentro de lo cual lo estético es un valor supeditado a la utilidad.

Sin embargo, no vayamos a pensar que por ello el arte carece de utilidad. Tiene una función dentro de las necesidades de un pueblo, sirve al espíritu.

En esto, el artista popular está más cerca de lo que era el arte en las sociedades pre-capitalistas y como continúa siendo en las post-capitalistas, en las cuales el arte no estaba separado

de su función social.

Actualmente, en las sociedades capitalistas el arte está dividido como lo está el trabajo. Pero ésta no es una situación inherente al arte sino a lo que la sociedad ha hecho con él.

● **En el Programa "Encuentro" del Canal 4 dijiste que el Retablo era un invento peruano y sin embargo no son pocos los que comentan esa afirmación como un error y siguen esgrimiendo diccionarios en contra. ¿Te reafirmas en lo dicho?**

Tengo que especificar muy claramente que en el llamado Retablo el mayor aporte lo pone el medio indígena. Y otra cosa muy importante, el nombre de Retablo es muy reciente, lo que crea una falsa perspectiva de dependencia europea para lo que realmente se llamaba Cajón de San Marcos. Esto demuestra además la mentalidad colonizada de